

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 29 (1966)
Heft: [6]

Rubrik: Notice

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- d. To assist Swiss immigrants to learn the New Zealand way of life.
- e. To support the social and cultural contact among people of Swiss origin.

◆

NOTICE

Our Charge d’Affairs, Dr Weber, is very keen to compile a history of our early immigrants, whilst there are still descendants and friends about who remember the facts of these ‘real life stories’.

It would be much appreciated if anyone who has a fund of such information were to pass it on to Walter Risi. We thank you for your valuable assistance which will in this year, dedicated to the Auslandschweizer, be a very much up-to-date gesture.

◆

═══════

═══════ Forthcoming Events ═══════

Hamilton Swiss Club

First August celebration will be held on Saturday, July 30th in Pine Lodge at 8 p.m.

Taranaki Swiss Social Club

SOCIAL EVENING—in the Kapuni Memorial Hall, 8 p.m.

SATURDAY, JULY 2nd

Popular Admission Charges:

Double Ticket 15/- plus a plate, Gents 15/-, Ladies 5/- plus a plate,
Junior Gents (under 18) 7/6

CARD EVENINGS: Swiss Cards and Euchre

MONDAYS, JULY 4th and 11th. Admission only 2/6

Prizes: Ladies and Gents 1st, 2nd, and 3rd; also points prizes

Wellington Swiss Club

The August 1st celebration will be held on Saturday, July 30th. Further notices will follow.

Do not forget our walk-in-space on June 19th or 26th, depending on the cloud formation and wind direction. Be ready now.

◆

Laugh a little . . .

KENNET DER DAE

Zwei Seelen steigen durch die Unendlichkeit des Alls zum Himmel auf. Die eine, die sich bedeutend rascher bewegt, sagt heim Ueberholen zur anderen: “Gestatten, dass ich mich vorstelle: Kuntze, Duesseldorf-Verkehrsunfall”, worauf die andere gemaechlich zur Antwort gibt: “Freut mi, Habegger, Bern-Schlacht bi Laupe”.

—Nebelspalter